

# Tar Dettling èn ils animals vairas persunalitads

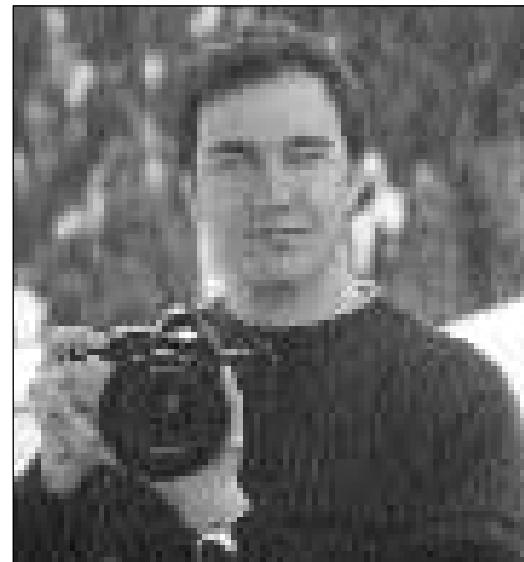
Aquarels da la pizza en la naiv e chandaliers da fier

■ (anr/vi) Tgeuas cuntradas da naiv, culms sursilvans, chandalieras, chaus d'animals. L'exposizion en il «Artrium» a Stäfa derasa tempra d'avent. Anc enfin Nadal mussan dus artists aquarels, fotografias e lavurs en fier. I sa tracta dal fotograf ed aquarelist Peter A. Dettling da Sedrun e dal ferrer Richard Scherrer da Son Gagl. La differenza da vegliadetgna dals dus umens è quarant'onns ed era uschiglio èn lur lavurs fitg differentas. In tratg cuminaivel han els dentant. Ins po dir ch'els sajan omadus artists da professiun. Scherrer sa numna «scultore in ferro» e fa oz be pli chaussas da las qualas el è persvadi. Dettling ha 29 onns e lavura dapli traís onns sco artist e fotograf da la natira.

## Pizs da la Surselva

Las cuntradas èn cuvertas da naivadas. Fastizs van tras la naiv. Ils aquarels naturalistics da Dettling han insatge fin, sco da skizzas. Tuttina restan ils culms, ils pegns e las crestas fitg precisas. Tgi ch'enconuscha la Surselva chatta en l'exposizion dapertut la pizza da quella vallada. Sur las cuntradas d'enviern sa rasa adina in tschiel serain d'in lev cler blau.

Remartgabels èn ils chaus d'animals che Dettling retegna en ses aquarels. Ils animals selvidis han characteras sco carstgauns. Ord lur eglida splenduran sentiments. Luschezza, tema, mirveglia,



**Peter A. Dettling:** Quai ch'el na vegn betg da tschiffar sco fotograf po el exprimer cun ses aquarels.

schenadadad, stancladad. Cun ils sentiments sa maschaidan tratgs da characteras. E sch'ins guarda en ils egls d'in giuven puma che Dettling ha aquarellà, manegian ins d'entupar ina persunalitat.

## Sentupada persunala cun ils artists a Stäfa

Proxima mesemna saira èsi pus-saivel da vegnir en discurs cun Peter A. Dettling e Richard Scherrer. I ha lieu ina sairada cun ils dus artists. Quai saja ina spezialitat dal «Artrium», di la galarista Lucilla Hermann. Uschia possia il public empren-

## Fotos da l'America

Ins empen era d'enconuscher Dettling sco fotograf da la natira. Las fotografias exponidas a Stäfa derivan da ses viadi ch'el ha fatg la primavaira passada en l'Ame-

rica dal nord. Il 1992 è Dettling viagià per l'emprima giada ad Alasca cun ses bab. Lezza giada ha el sentì cleramain sia fascinaziun e pissiun per la natira. Dapi lu ha el fatg auters viadis en las

cuntradas da l'USA, da Canada, da Costa Rica e da Galapagos.

Da lezzas regiuns è el turnà cun documentaziuns fotograficas. E quai ch'el n'ha betg pudì retegnair sco fotograf, p.ex.



scenas cun animals, ha el suenter elavurà cun tutta peda en furma d'aquarel.

## Fier en variantas

Cunzunt chandaliers ha il «scultore» Scherrer mess ora a Stäfa. Tranteren èsi dentant era exponì intginas plasticas u mobiglias.

Da tuttas sorts fier dovrà Scherrer. Gnanca tar ils chandaliers pren el adina il medem material. Ina giada lavura el cun fier veder. Tar in auter toc fai la parita sco sch'el avess prendì be dal pli nov material. Il gieu cun las materialas sa repeta medemmain en la furma. Era là na resta Scherrer betg fixà en in stil. Igl è sco sch'el less s'exprimer cun mintgin da ses tocs en in'autra lingua.

**La galaria «Artrium» sa chatta en la Goethestrasse 11 a Stäfa. Temps d'avvertura: mardi enfin las 17.00, venderdi da las 14.00 enfin las 17.00, sonda da las 15.00 enfin las 19.00, sonda da las 10.00 enfin las 14.00.**